

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

21 серпня 2022 – 10-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 1
August 21, 2022 – 10th Sunday after Pentecost – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 22 серпня
8:00AM † Браєн Морел (ж. род. Кашак)
† Bryan Morell (Kaszczak Family)
Вівторок, 23 серпня
8:00AM † Ноя Рам (ж. О. Протеник)
† Noah Ram (O. Protenic)
Середа, 24 серпня – День Незалежності України
8:00AM † Валентина (ж. Родина)
† Valentyna (Family)
6:00PM *Панахида за полеглими героями, які загинули в боях за незалежність України*
Молитва на вервиці за мир в Україні та перемогу українського війська
Memorial service for the fallen heroes who died in the battles for the independence of Ukraine
Rosary prayer for peace in Ukraine and the victory of the Ukrainian army
Четвер, 25 серпня
8:00AM † Наталка Масний (ж. Родина)
† Natalka Masnyj (Family)
П'ятниця, 26 серпня
8:00AM † Стефанія і Іван Мартинович - *Панахида* (ж. Тома і Оксана Протеник)
† Stefania & Ivan Martynowycz w/*Panachyda* (Tom & Oksana Protenic)
Субота, 27 серпня
8:30AM Боже благословення для Марії Немелівської (ж. род. Михайлишин, Ігнат, Немелівський)
God's Blessings upon Maria Nemelivska (Mikhaylishin, Ignat, Nemelivsky Families)
Неділя, 28 серпня – Успення Пресвятої Богородиці
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Благословення зілля і квітів
Молитва за Україну і підняття прапору
Blessing of fragrant herbs and flowers
Prayer for Ukraine and flag raising outside

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle** – 1 Cor 4:9-16 **Gospel** – Matt 17:14-23
NEXT SUNDAY'S READINGS: **Epistle** – 1 Cor 9:2-12 **Gospel** – Matt 18:23-35

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Tuesday, Aug. 23 at 6PM in the undercroft – meetings are open to all.



UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY – On Wednesday, Aug. 24 we celebrate 31 years of the renewal of independence with our brothers and sisters in Ukraine and around the world. This day also marks six months from the beginning of the most recent unprovoked invasion of Ukraine. A Panachyda will be celebrated at 6PM, followed by prayer on the most holy Rosary for peace. There will be a flag-raising ceremony next Sunday in our courtyard after Divine Liturgy, as well as a special prayer for Ukraine. Please wear your favorite Ukrainian embroidery. Spread the word to your family and neighbors.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – this week class will be held on Thursday, Aug. 25 at 6PM. We are studying from Psalm 35 onward. New “students” are always welcome!

TEEN RETREAT to be held at Soyuzivka on the first weekend of November (4-6). Students from grades 8 through 12 may attend. More information will be forthcoming. All teens are invited.

WE CONTINUE TO LIVE-STREAM **Sunday services on:** <http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: **Апостол** – 1 Кор. 4, 9-16 **Євангеліє** – Мм. 17, 14-23

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: **Апостол** – 1 Кор. 9, 2-12 **Євангеліє** – Мм. 18, 23-35

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 23 серпня о год. 6PM.



ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ – 24-го серпня українці по всьому світу відзначатимуть історичну, 31-ту річницю відновлення Незалежності України. Цього дня також виповнюється шість місяців від початку останнього неспровокованого вторгнення в Україну. О год. 6-й веч. буде відправлена Панахида, а потім молитва на Вервиці за мир. У наступну неділю на нашому подвір'ї після Божественної Літургії відбудеться церемонія підняття прапора та молитва за Україну. Одягніть, будь ласка, улюблену українську вишиванку. Розкажіть про це своїй родині та сусідам.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 25 серпня о год. 6PM.

РЕКОЛЕКЦІЇ ДЛЯ ПІДЛІТКІВ відбудуться на Союзівці в днях 4-6 листопада. Взяти участь можуть всі учні 8-12 кл. Більше інформації буде згодом. Запрошуються всі підлітки.

ПАРАФІЯЛЬНІ ЗВІТИ ЗА 2020-2021 є готові та доступні біля нижнього входу до церкви.

ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ: У нас ще є вільні дати на літургійні намірення – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше особливе намірення. Ви можете зателефонувати до парафіяльної канцелярії або кинути конверти з наміреннями у кошик для збірки.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!

СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ – Ми продовжуємо використовувати дерев'яні ложки для роздачі Св. Причастя. Ложки будуть використані тільки один раз, а потім будуть спалені.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

МОЛИТВА ЗА СПОКІЙ В УКРАЇНІ

Отче Небесний, Твій Син учив нас: «*Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться*». У цей час ми гаряче молимося, щоб Твій Дух Святий надихав людей в Україні ставати миротворцями. Щоб вони шукали примирення і діалогу, та припинилися гостра конфронтація та убивства. Щоб на цій багатостраждальній землі запанував мир в народі, відродилися людські права, принципи демократії та релігійної свободи. Боже, Отче наш, молимо Тебе: заспокой страждання, зціли поранених і прийми душі полеглих у Твоєму Царстві Небесному. Пресвята Мати Божа, накрий своїм благословенним та захисним покровом всю Україну. Нехай життя буде для створення Твого Миру в Україні і світі. Амінь.



Financial Recap – 08/14/2022

Offerings/Envelopes	\$ 460.00
Cash	338.00
Candles	89.00
Poor	13.00
Coffee	100.00
Church Donations	120.00
Catholic Home Mission	25.00
Varenyky	16.00
Item Sales for Ukraine	18.00

Total Contributions: \$1,179.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary